

Sommario / Sommaire / Inhaltsverzeichnis

Introduzione <i>Marcello Garzaniti, Vassa Kontouma, Vasilios N. Makrides</i>	7
---	---

PARTE PRIMA MOBILITÀ RELIGIOSA E CULTURALE

La diaspora greca e i suoi sodali fra penisola italiana e gran principato di Mosca da Sofia Paleologa a Massimo il Greco <i>Marcello Garzaniti</i>	19
---	----

Reformatorisch beeinflusster Antitrinitarismus in und zwischen den Religionen: Gelehrte Kommunikation in der ostmitteleuropäisch-transosmanischen Verflechtung <i>Stefan Rohdewald</i>	59
---	----

Die ikonographischen Kulturen in den ruthenischen Ländern des 16. bis 18. Jahrhunderts in Relation zur Republik der Gelehrten und Künstler <i>Liliya Berezhnaya</i>	89
--	----

La Méditerranée des basiliens melkites au XVIII ^e siècle. Jalons pour l'étude des mobilités des moines catholiques orientaux <i>Aurélien Girard</i>	131
---	-----

Damianus Paraskevas Sinopeus als Mitglied der Gelehrtenrepublik zwischen Ost und West im 18. Jahrhundert: Mobilitätsdynamiken griechisch-orthodoxer Akteure zwischen dem Osmanischen Reich, Westeuropa und dem Russischen Reich <i>Vasilios N. Makrides</i>	171
--	-----

FUP Best Practice in Scholarly Publishing (DOI 10.36253/fup_best_practice)

Marcello Garzaniti, Vassa Kontouma, Vasilios N. Makrides (edited by), *Cristiani orientali e Repubblica delle Lettere (XVI-XVIII sec.) / Chrétiens orientaux et République des Lettres (16e-18e s.) / Östliche Christen und die Gelehrtenrepublik (16.-18. Jh.)*, © 2024 Author(s), CC BY 4.0, published by Firenze University Press, ISBN 979-12-215-0646-4, DOI 10.36253/979-12-215-0646-4

PARTE SECONDA
IDENTITÀ LINGUISTICHE E PRATICHE TRADUTTORIE

- Testi e metatesti. Massimo il Greco e il Libro dei Salmi tra retorica e riflessione filologica 229
Alberto Alberti
- Transfert, sélection, redéfinition: la grammaire de Georges Amira (1596) comme lieu de construction d'une identité linguistique syriaco-latine 263
Margherita Farina
- Matériaux pour l'étude du plurilinguisme en contexte ottoman. Le cas de Dosithée II de Jérusalem 285
Vassa Kontouma
- Alles neu? Die Londoner und Hallenser Ausgaben der neugriechischen Übersetzung des Neuen Testaments (1703, 1705 und 1710) als Produkte interkonfessioneller Diskurse und missionarischer Netzwerke 309
Ulrich Moennig, Stefano Saracino

PARTE TERZA
RIDEFINIZIONE DELLE PRASSI LITURGICHE E DEVOZIONALI

- La «Narrazione sul segno della croce» di Massimo il Greco: esegesi delle Scritture e prassi ortodossa nella Moscovia cinquecentesca 365
Francesca Romoli
- Una prassi liturgica controversa nella Russia del Cinquecento: il «Breve discorso» sull'alleluia di Massimo il Greco 383
Maria Chiara Ferro
- L'invention d'une «tradition» liturgique: le rite de consécration des princes valaques (XVII^e-XVIII^e siècles) 403
Radu G. Păun
- La diffusion de la pratique de la confession en Orient (XVII^e-XVIII^e siècles), entre expansion catholique et professionnalisation orthodoxe 473
Bernard Heyberger
- Abstracts and Notes on Contributors 501